Welcome ashore

About 40 students and a dozen instructors meet in Greifswald to study language contact in contemporary Europe. This Erasmus Summer School is innovative, interdisciplinary, and relevant for the understanding of the current language situation in Europe, especially in northeastern Europe. With partners from Estonia, Germany, Latvia, Lithuania, Poland, and Sweden, we offer a unique opportunity to look at specific examples from the Baltic-Finnic-Germanic-Slavic borderlands around the Baltic Sea. We will look at language contact from various angles: linguistics, politics, law, literature, and other fields of study contribute to the overall picture. We cordially welcome you to join us in Greifswald :)!
Partners

Instructors and students from the following partner universities are taking part in this summer school (in alphabetical order):

- Gothenburg University, Sweden
- Greifswald University, Germany
- Klaipeda University, Lithuania
- Latvia’s University, Riga/Latvia
- Poznan University, Poland
- Tallinn University, Estonia
- Tartu University, Estonia

Funding

This educational project is funded by the ERASMUS+ programme of the European Union. It was reviewed and granted by the national agency, DAAD (Deutscher Akademischer Austauschdienst).

Social and cultural activities supported by:

Contact Us

Erasmus Summer School
Language Contact in Contemporary Europe

Institut für Anglistik/Amerikanistik
Chair in English Linguistics

Organising team:
Prof. Dr. Amei Koll-Stobbe (speaker and co-ordinator)
Dr. des. Sebastian Knospe
Mathias Köhn MA
Jörg Weber MA

Assistants: Mathilda Guerin, Sophie Lilienthal

Address: Steinbeckerstr. 15, 17489 Greifswald, Germany
Phone: +49 (0)3834 86-3354
E-mail: eiplc@uni-greifswald.de
Web: www.facebook.com/eiple

Language Contact in Contemporary Europe
10 + 24 AUG 2014

Students and teachers debate language contact from a variety of perspectives:

- linguistics
- literary studies
- history
- political science
- law

International students and teachers will have sessions and workshops on five different and exciting topic areas. In addition, participants will get the chance to conduct a field study of linguistic landscapes in Germany’s multilingual capital city, Berlin. An optional field trip to Stralsund and Rügen is also planned for you.
OVERVIEW

Topic Areas

The sessions and workshops are divided into the following five topic areas:

A) Languages and cultures in contact: Theory and methods
B) Language policy and language reality in the Baltic, Slavic, and Nordic borderlands
C) Language use in intercultural settings
D) Contact-induced lexical and grammatical change
E) English and German as international languages in the Baltic Sea region

Programme

In this table, you find the academic events (= sessions and workshops within the five topic areas above) that are taking place each day, including the name of the instructor and the title of the session/workshop.

There is always a lunch break between 1pm and 2pm. In the right column, you can find social and cultural activities which frame the academic programme and which we have designed to help create a “group spirit” and to make it a socially worthwhile experience.

The programme also contains the dates for the excursions, for which you will receive additional information on the day of the excursion.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Day</th>
<th>Topic Area</th>
<th>Academic events</th>
<th>Social and cultural activities</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Sunday, 10 Aug 2014</td>
<td>-</td>
<td>&gt; DAY OF ARRIVAL &lt;</td>
<td>➡ 7pm: All meet at Pub “Fritz” (Market Square)</td>
</tr>
<tr>
<td>Monday, 11 Aug 2014</td>
<td>A</td>
<td>DR. SEBASTIAN KNOSPE (GREIFSWALD) &amp; DR. MARCIN KILARSKI (POZNAN)</td>
<td>➡ 5pm: Guided city tour at Tourist Info</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>BASICS I “THE CONTACT LINGUISTICS TOOL-KIT: LANGUAGE CONTACT IN THEORY AND AUTHENTIC PRACTICES”</td>
<td>➡ 7pm: First Official Welcome for lecturers at English Institute (room 8)</td>
</tr>
<tr>
<td>Tuesday, 12 Aug 2014</td>
<td>A</td>
<td>PROF. DR. AMEI KOLL-STOBBE &amp; SOPHIE LILIENTHAL (GREIFSWALD)</td>
<td>➡ 7pm: Pub Crawl in Greifswald, meeting point = town hall</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>BASICS II “THE LINGUISTIC LANDSCAPES TOOL-KIT: LANGUAGE CONTACT IN THE CITY”</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Day</td>
<td>Time</td>
<td>Topic Area</td>
<td>Academic events</td>
</tr>
<tr>
<td>------------------</td>
<td>------------------</td>
<td>------------</td>
<td>---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| Wednesday, 13 Aug 2014 | 10am - 1pm       | B          | DR. KATILIINA GIELEN & DR. PILLE PÕIKLIK (TARTU)  
SESSION B1 “FROM LANGUAGE CONTACTS TO LINGUA FRANCAS: IDENTITY CONSTRUCTION AND LANGUAGE POLICY IN SOVIET AND POST-SOVIET ESTONIA”  
IEVA ELSBERGA & HELENA GIZELEZA (RIGA)  
SESSION B2 “LANGUAGE CONTACT AND LANGUAGE RENEWAL IN THE BALTIC STATES”  | - 6pm: International BBQ at the English Institute  
- 7pm: Film Evening at the English Institute                                                                                                  |
|                  | 2pm - 5pm        |            |                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                |
| Thursday, 14 Aug 2014 | 10am - 1pm       | B          | DR. JAROSLAV DVORAK & PROF. DR. LINUTE JUŠKĖVIČIENĖ (KLAIPEDA)  
SESSION B3 “LEGAL STATUS OF MINORITY LANGUAGES IN LITHUANIA”  
*ALL LECTURERS*  WORKSHOP B “LANGUAGE POLICY AND LANGUAGE REALITY IN THE BALTIC, SLAVIC, NORDIC BORDERLANDS”  | - 7pm: Tour of “Aula and Karzer” at University Main Building, guided tour of the historic university buildings  
- 11pm: Mensaclub  |
<table>
<thead>
<tr>
<th>Day</th>
<th>Time</th>
<th>Topic Area</th>
<th>Academic events</th>
<th>Social and cultural activities</th>
</tr>
</thead>
</table>
| Tuesday, 19 Aug 2014 | 10am - 1pm   | D          | HEIKE HAVERMEIER MA (GÖTEBORG) & PROF. DR. BERNHARD BREHMER (GREIFSWALD)  
**SESSION D1**  
“GRAMMARS IN CONTACT IN NORTHERN AND EASTERN EUROPE”  
DR. ENN VELDI (TARTU)  
**SESSION D2**  
“CONTACT-INDUCED LEXICAL CHANGE IN THE CIRCUM-BALTIC AREA”  
**6pm: Cutter Rowing at Am Eisenhammer 1 (next to Yacht Centre)**   |                                |
|                   | 2pm - 5pm     |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                |
| Wednesday, 20 Aug 2014 | 10am - 1pm  | D          | DR. SILKE PASEWALCK (TARTU)  
**SESSION D3**  
“FOREIGNNESS AND IDENTITY: CONCEPTS OF MEMORY IN FOREIGN LANGUAGE LEARNING”  
DR. MARIE-ELAINE VAN EGMOND (GREIFSWALD/SYDNEY)  
INVITED TALK  
“LANGUAGE CONTACT IN ABORIGINAL AUSTRALIA: A CASE STUDY OF LEXICAL, GRAMMATICAL AND PHONOLOGICAL CHANGE”  
*ALL LECTURERS*  
**WORKSHOP D**  
“CONTACT-INDUCED LEXICAL AND GRAMMATICAL CHANGE”  
**6pm: Beach at Wieck**   |                                |
|                   | 2pm - 5pm     |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                |
| Thursday, 21 Aug 2014 | 10am - 1pm  | E          | JÖRG WEBER MA (GREIFSWALD)  
**SESSION E1**  
“A MILLENNIUM OF MULTILINGUALISM IN SCANDINAVIA: ENGLISH AND GERMAN LANGUAGE USE IN SWEDEN (PAST AND PRESENT)”  
PROF. DR. ANASTASSIA ZABRODSKAJA (TALLINN)  
**SESSION E2**  
“LINGUISTIC LANDSCAPES: MULTILINGUALISM AND LANGUAGE USE IN PUBLIC SPACE”  
**7pm: Tour of the Museum Dockyard (Museumswerft)**   |                                |
|                   | 1pm - 5pm     |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                |
| Friday, 22 Aug 2014 | 10am - 1pm   | E          | DR. IEVA SPROGE (RIGA)  
**SESSION E3**  
“THE ROLE OF MULTILINGUALISM IN LATVIA: A JOURNEY INTO THE PAST AND PRESENT CHALLENGES”  
PROF. DR. BERNARD BREHMER,  
PROF. DR. AMEI KOLL-STOBBE (GREIFSWALD) &  
PROF. DR. ANASTASSIA ZABRODSKAJA (TALLINN)  
**DISCUSSION & OUTLOOK**  
**11pm: Farewell Party at Geokeller**   |                                |
|                   | 2pm - 4pm     |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                |
| Saturday, 23 Aug 2014 |              |            | **DAY TRIP TO STRALSUND AND RÜGEN**  |                                |
| Sunday, 24 Aug 2014 |              |            | **> DAY OF DEPARTURE <**  |                                |
Useful information A-Z

Arrival

Students will be brought directly to Greifwald by a bus from Berlin Tegel Airport. Local students will meet you upon arrival and will help you during the first days. Please make sure to let us know of your time of arrival beforehand. You will receive a welcome pack that includes a map and several other useful items.

Emergency contacts

In case of a minor emergency (e.g. you get lost in town, you lost your phone) please inform the EIPLC team.

In serious emergencies (e.g. injury, robbery, accidents) please contact the following institutions directly and contact the EIPLC team afterwards as soon as you can (we will then help you deal with the authorities):

🔹 Police phone number: 110
🔹 Ambulance and fire service phone number: 112
🔹 Nearest hospital: Universitätsmedizin Greifswald at Beitz-Platz, phone +49 (0) 3834 8622500

NB! You must bring a valid ID card and an EU health insurance card to Greifswald and carry it on you during your whole stay here.

Location of sessions and workshops

Institut für Deutsche Philologie
(= Institute of German Philology)

Room 1.05
Rubenowstr. 3
17489 Greifswald, Germany

A limited amount of lockers, a coffee machine, and toilets are available directly at the venue.

Lunch

There are lots of small places around town. Among the most popular ones are these, for instance:

🔹 Bäckerei Junge at Fischmarkt and at Schuhagen
🔹 Grill-Schwen at Steinbeckerstraße
🔹 Lichtblick at Fischmarkt
🔹 Mensa at Am Schießwall
🔹 *bar at Fischmarkt

Field Study in Berlin
16 + 17 AUG 2014

We will take you on a weekend excursion to Berlin, Germany’s bustling capital city.

The excursion includes:

🔹 a field study of urban multilingualism and linguistic cityscapes (obligatory)
🔹 a guided tour of the parliament (Reichstag)
Shopping
Shops in the city centre are usually open between 9/10 a.m. and 6/7 p.m. Bakeries usually open at around 6/7 a.m. Most supermarkets open at 8 a.m. and close at 8 p.m. The nearest supermarket is called “Nah & Frisch”, located at Rotgerberstr. (Dompassage shopping centre). Supermarkets, shops and institutions are closed on Sunday, so you will need to plan ahead.

Transportation
Generally all the locations (youth hostel, classes, lunch) are within walking distance. In case you need a ride:

- Bus fare: EUR 1.90
- Taxis can be found especially at the market square and at the train station.
- Train station: the train station is adjacent to the city centre and within walking distance.

Useful links

- Map: www.uni-greifswald.de/meta/lageplan.html
- Town: www.greifswald.de
- Trains: www.bahn.de
- University: www.uni-greifswald.de

Weather and clothing
The weather in Greifswald in mid-August is generally quite hot (20-35°C), but can be accompanied by sudden rainfall. We therefore advise all participants to bring summer clothes as well as water-proof clothes suited for the occasional rain and wind. Also, please bring beachwear and walking shoes.

Youth Hostel

Jugendherberge Greifswald (= Greifswald Youth Hostel)
Pestalozzistr. 11/12
17489 Greifswald, Germany
+49 (0)3834 51690
jh-greifswald@jugendherberge.de
https://www.facebook.com/jugendherberge.greifswald

The hostel is situated within walking distance to the city centre. The reception is open between 8am and 8pm. The Youth Hostel also features a football pitch, beach volleyball, table tennis, and several other activities. Breakfast is included.

Day Trip to Stralsund and Rügen

23 AUG 2014

This optional one-day excursion takes you to Stralsund (UNESCO world heritage site) and to Germany’s largest island, Rügen.

The excursion includes:
- a guided tour of Stralsund
- trip to the famous chalk cliffs of Rügen
- free time at the seaside